

**Fer à repasser vapeur
Stoomstrijkijzer
Bügeleisen
Plancha de vapor**

935591 FV20I

GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	14
GEBRAUCHSANLEITUNG	26
MANUAL DEL USUARIO	38



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit HIGHONE.
Choisis, testés et recommandés par
ELECTRO DEPOT, les produits de la marque
HIGHONE sont synonymes d'utilisation
simple, de performances fiables et de qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque
utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A Avant d'utiliser
l'appareil

4 Consignes de sécurité

B Aperçu de l'appareil

7 Description de l'appareil

C Utilisation de
l'appareil

8 Remplissage du réservoir d'eau
8 Réglages de température
8 Repassage à sec
8 Repassage vapeur
9 Vaporisateur
9 Sélecteur de température

D Informations
pratiques

10 Nettoyage
10 Fonction de nettoyage automatique « self
clean »
14 Lorsque vous avez terminé de repasser
12 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil, gardez la notice pour toute utilisation ultérieure.
- Vérifiez que la puissance de votre installation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la fiche signalétique de votre appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Gardez-le hors de portée des enfants ou des personnes non compétentes.
- Vérifiez régulièrement si le câble n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé.
- Utilisez uniquement l'appareil pour un usage domestique.
- N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide, pour quelque raison que ce soit. Ne le lavez jamais dans un lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil près d'une surface chaude.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise d'alimentation avant de le nettoyer.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié ou un revendeur agréé.
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur et placez-le toujours dans un lieu sec.
- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un danger pour l'utilisateur et un risque de détérioration pour l'appareil.

- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Assurez-vous que le câble ne se coince pas. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et ne le pliez pas.

- Ne touchez jamais les parties chaudes de l'appareil. Utilisez toujours la poignée.

- Assurez-vous que le câble ne touche pas les parties chaudes de l'appareil.

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, enlevez toutes les étiquettes et protections de la base chauffante et essuyez l'appareil.

- Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le nettoyer, de le ranger ou de remplir le réservoir (pour le modèle avec vaporisateur et/ou à vapeur).

- Pour remplir le réservoir,

il est absolument nécessaire de débrancher le câble d'alimentation (pour le modèle avec vaporisateur et/ou à vapeur).

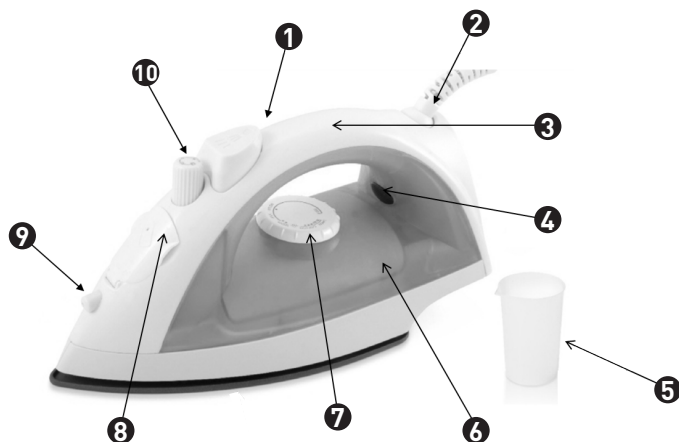
- Débranchez toujours le câble d'alimentation du fer lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ni par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est tombé dans l'eau.
- Éteignez et débranchez toujours votre appareil quand vous le nettoyez ou quand vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis avec l'appareil.
- Ce produit ne doit pas être connecté à une minuterie externe ou un système de contrôle à distance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Ne pas laisser pendre le câble du fer à repasser.
- Si vous posez le fer sur un socle, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le posez est bien stable.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des détériorations importantes ou s'il fuit. (Si le bouton de réglage de température est réglé sur le minimum ou « 0 », il est normal que de l'eau sorte).

Description de l'appareil



- | | |
|--|---|
| 1 Boutons vapeur et spray | 6 Réservoir |
| 2 Cordon articulé | 7 Bouton réglage de température |
| 3 Manche | 8 Entrée remplissage du réservoir |
| 4 Voyant lumineux | 9 Bec de vaporisation |
| 5 Gobelet doseur pour remplissage | 10 Boutons vapeur et « self clean » = auto-nettoyage |



Bouton « self clean »
« Auto-nettoyage »



Bouton spray

Bouton vapeur



Réservoir pour remplissage

Remplissage du réservoir d'eau

Utilisez uniquement de l'eau déminéralisée. Si vous désirez utiliser la fonction à vapeur / à sec, remplissez le réservoir d'eau en suivant la procédure suivante :

1. Débranchez le fer de la source d'alimentation pour le laisser refroidir et placez-le sur une surface stable.
2. Tournez le cadran de la température jusqu'à la position « 0 » et réglez le cadran de sélection à vapeur / à sec sur « 0 ».
3. Remplissez le réservoir par l'orifice, n'utilisez aucun autre liquide que de l'eau.

Réglages de température

- Vous pouvez choisir le réglage de la température en fonction du tissu à repasser.
- Pour mettre le fer en marche, tournez le bouton de température jusqu'à la position désirée.



CONSEILS

Le fer chauffe plus vite qu'il ne refroidit, aussi est-il plus pratique de trier au préalable votre linge en fonction du type de repassage souhaité (vérifier les étiquettes de composition de vos vêtements). Ainsi, il est conseillé de faire d'abord le repassage des vêtements les plus fragiles ou à sec nécessitant une température plus basse (type soie ou nylon), puis de repasser les autres qui nécessitent une température plus élevée (type coton ou lin).

Repassage à sec

- Mettez le fer en marche.
- Réglez le cadran de température selon le tissu.



REMARQUE

Vérifiez l'étiquette du vêtement pour connaître la nature des fibres et faites attention aux tissus nécessitant une faible température.

- Tournez le cadran de sélection à vapeur / à sec jusqu'à « 0 ».
- Commencez votre repassage lorsque le voyant lumineux s'éteint.

Repassage vapeur

- Remplissez le réservoir avec de l'eau déminéralisée (le cadran de sélection à vapeur / à sec mis en position « 0 »).
- Mettez le fer en marche.
- Tournez le cadran de température dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position désirée.
- Réglez le cadran de sélection à vapeur / à sec selon la puissance de vapeur souhaitée.
- Posez le fer sur son talon et attendez que le témoin lumineux de température s'éteigne.



ATTENTION

Réglez le cadran de température selon la quantité de vapeur choisie. Si le réglage de la température est trop faible, de l'eau peut s'écouler de la base chauffante.

Vérifiez l'étiquette du vêtement avant de le repasser, car certains tissus peuvent s'endommager s'ils sont exposés à de la vapeur ou à de l'eau.

MATIÈRE

POSITION DU SÉLECTEUR DE TEMPÉRATURE

Nylon	●
Soie	●
Laine / Polyester	● ●
Coton	● ● ●
Lin	● ● ●

Vaporisateur

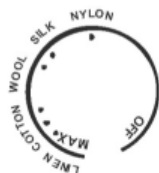
- La vaporisation peut être utilisée à n'importe quel réglage de température et au mode à vapeur ou à sec. Appuyez sur le bouton « spray » pour vaporiser.



ATTENTION

Vérifiez l'étiquette du vêtement pour suivre les instructions d'entretien du tissu. Certains tissus peuvent s'endommager s'ils sont exposés à de la vapeur ou à de l'eau.

Sélecteur de température



- Nylon/soie (basse température)
- ● Laine/polyester (température moyenne)
- ● ● Lin/coton (température élevée)

Nettoyage

- Avant de procéder au nettoyage de n'importe quelle pièce de l'appareil, assurez-vous que l'appareil est bien éteint et débranchez-le.
- Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide.
- Ne nettoyez jamais votre appareil à l'aide de produits abrasifs car cela abîmerait le revêtement.
- Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Fonction de nettoyage automatique « self-clean »

Cette fonction vous permet de nettoyer automatiquement le calcaire et les impuretés de votre appareil.

Utilisez cette fonction toutes les 2 semaines.

Si l'eau de votre domicile est très dure ou très calcaire, utilisez cette fonction plus fréquemment.

1. Débranchez le fer de la prise de courant.
2. Positionnez le bouton de réglage du débit de vapeur sur « 0 ».
3. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum.
4. Sélectionnez la température maximale de repassage.
5. Branchez le câble électrique dans une prise électrique murale.

6. Débranchez le câble de d'alimentation de la prise murale lorsque le voyant est éteint.
7. Tournez le bouton de débit de vapeur sur la position « vapeur » et appuyez sur le bouton de contrôle.
8. La vapeur et de l'eau bouillante sortent de la plaque chauffante (faites l'opération au-dessus d'une serviette éponge). Lors de cette manipulation, le calcaire et les impuretés sont éliminés du fer.
9. Désactivez le bouton de contrôle dès que vous avez vidé tout le réservoir.
10. Répétez cette opération de nettoyage automatique si le fer est encore entartré.

Lorsque vous avez terminé de repasser

- Tournez le cadran de la température jusqu'à la position « 0 » et débranchez le fer de la source d'alimentation.
- Laissez le fer refroidir complètement.
- Retournez le fer avec la base chauffante orientée vers l'extérieur pour vider l'eau.
- Puis posez le fer chaud sur son talon afin que l'humidité restante s'évapore.

Les caractéristiques et informations mentionnées dans ce manuel d'utilisation peuvent être modifiées sans avis préalable. (Document non contractuel).

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Cet appareil porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Nos emballages peuvent faire l'objet
d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van HIGHONE gekozen te hebben.

ELECTRO DEPOT kiest, test en beveelt de producten van het merk HIGHONE aan, deze staan garant staan voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A Alvorens het toestel te gebruiken

16 Veiligheidsinstructies

B Overzicht van het toestel

19 Beschrijving van het toestel

C Gebruik van het toestel

20 Vullen van het waterreservoir
20 Temperatuurregelingen
20 Droogstrijken
20 Strijken met stoom
21 Verstuiven
21 Selectie van de temperatuur

D Praktische informatie

22 Reiniging
22 Automatische « self-clean » functie.
23 Wanneer u klaar bent met strijken
24 Afdanken van uw oude toestel

Veiligheidsinstructies

Gelieve al deze instructies aandachtig te lezen vooraleer het toestel te gebruiken, bewaar deze handleiding voor later gebruik.

- Controleer of de spanning van uw elektrische installatie overeenkomt met wat aangeduid is op het typeplaatje van uw toestel.

- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Houd kinderen of onbevoegden uit de buurt van het toestel.

- Controleer regelmatig of de kabel niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet wanneer het voedingssnoer of het toestel beschadigd is.

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik.

- Dompel het toestel niet

onder in water of een andere vloeistof, om welke reden dan ook. Plaats het niet in de vaatwasser.

- Gebruik het toestel nooit in de buurt van een warm oppervlak.

- Haal de stekker steeds uit het stopcontact voor u het toestel schoonmaakt.

- Alle herstellingen dienen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd elektricien of een erkend verkoper.

- Gebruik het toestel nooit buiten en plaats het steeds op een droge plaats.

- Gebruik enkel het toebehoren dat door de fabrikant aanbevolen wordt. Het zou gevaarlijk kunnen zijn voor de gebruiker en het toestel kunnen beschadigen.

- Verplaats het toestel

nooit door aan het snoer te trekken. Controleer of de kabel niet geklemd zit. Rol de kabel niet op rond het toestel en plooi de kabel niet.

- Raak de warme delen van het toestel nooit aan. Gebruik steeds het handvat.
- Controleer of de kabel de warme delen van het toestel niet raakt.
- Wanneer u het toestel voor de eerste keer gebruikt, verwijder dan alle etiketten en beschermingen van de verwarmende basis en maak het toestel schoon.
- Laat het toestel afkoelen vooraleer u het schoonmaakt, opbergt of het reservoir vult (voor het model met stomer en/of met stoom).
- Vooraleer u het reservoir vult, dient u absoluut de stekker uit het stopcontact halen (voor het model met

stomer en/of met stoom).

- Haal steeds de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt.
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) die niet beschikken over hun volledige fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, tenzij zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de gebruiksinstructies van het toestel heeft doorgenomen.
- Houd uw kinderen steeds in de gaten, zodat ze niet met het toestel spelen.
- Gebruik het toestel niet wanneer het in water gevallen is.
- Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het

stopcontact wanneer u het schoonmaakt of wanneer u het niet gebruikt.

- Maak uitsluitend gebruik van het oorspronkelijke toebehoren dat meegeleverd wordt met het toestel.

- Dit product mag niet aangesloten worden op een externe timer of een afstandsbediening.

- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of bevoegde personen om elk risico uit te sluiten.

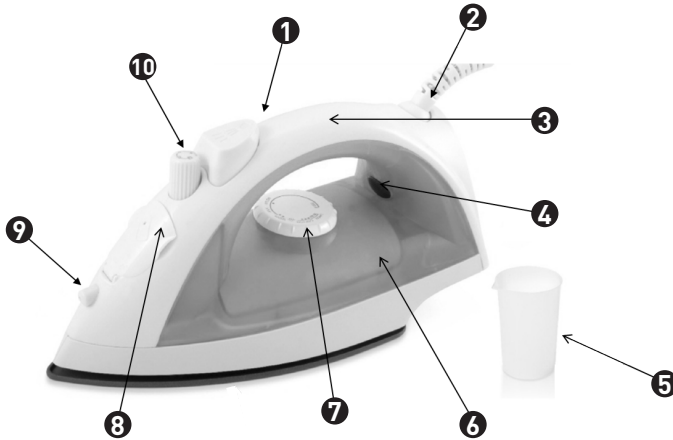
- Laat het snoer van het strijkijzer niet hangen.

- Indien u het strijkijzer op een sokkel plaatst, controleer dan of het oppervlak waar u het op plaatst stabiel is.

- Het strijkijzer mag niet gebruikt worden wanneer

het gevallen is of wanneer het aanzienlijk beschadigd is of lekt. (Wanneer de temperatuurregelknop ingesteld is op het minimum of "0", dan is het normaal dat er water uitloopt).

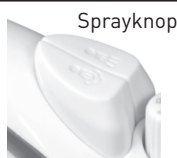
Beschrijving van het toestel



- | | |
|--|--|
| 1 Stoom- en sprayknop | 6 Reservoir |
| 2 Beweegbaar snoer | 7 Temperatuurregelknop |
| 3 Handvat | 8 Opening om het reservoir te vullen |
| 4 Controlelampje | 9 Stoomopening |
| 5 Doseerbeker voor het vullen van het reservoir | 10 Stoomknop en "self clean"-knop (zelfschoonmaakfunctie) |



« self clean » knop
« Automatische reiniging »



Stoomknop



Reservoir

Vullen van het waterreservoir

Vul het toestel uitsluitend met gedemineraliseerd water. Wanneer u de stoom-/droogstrijkfunctie gebruikt, vul het waterreservoir dan als volgt:

1. Haal de stekker uit het stopcontact om het te laten afkoelen en plaats het op een stabiel oppervlak.
2. Draai de temperatuurknop op positie "0" en stel in op de keuze met stoom/droogstrijken (ook op "0").
3. Vul het reservoir via de opening, gebruik enkel water.

Temperatuurregelingen

- U kunt de temperatuurinstelling kiezen in functie van de te strijken stof.
- Om het strijkijzer aan te zetten, draait u de temperatuurregelingsknop op de gewenste positie.



TIPS

Het strijkijzer warmt sneller op dan het afkoelt, u sorteert best ook uw wasgoed in functie van de gewenste strijkt temperatuur (controleer de labels van uw kledij). Zo raden we aan eerst de meest delicate stoffen te strijken aangezien deze een lagere temperatuur (zijde of nylon) vragen en daarna de andere te strijken die een hogere temperatuur vereisen (katoen of linnen).

Droogstrijken

- Zet het strijkijzer aan.
- Stel de draaiknop in in functie van de soort stof.



OPMERKING

Controleer het label van de kledij om de aard van de vezels te kennen en let op met stoffen die een lagere temperatuur vragen.

- Draai de draaiknop voor de selectie van stoom / droogstrijken op "0".
- Begin te strijken wanneer het controlelampje uitgaat.

Strijken met stoom

- Vul het reservoir met gedemineraliseerd water (de selectieknop stoom/droogstrijken staat op "0").
- Zet het strijkijzer aan.
- Draai de temperatuurregelknop in wijzerzin, tot u de gewenste positie bereikt.
- Stel de temperatuurregelknop stoom/droogstrijken op de gewenste stoomsterkte.
- Plaats het strijkijzer op de hiel en wacht tot het verklikkerlichtje van de temperatuur dooft.



OPGELET

Stel de temperatuurregelknop in volgens de gewenste hoeveelheid stoom. Wanneer de temperatuurinstelling te laag is, kan er water uit de verwarmingsbasis lopen.

Controleer het label van de kledij vooraleer het strijken te beginnen, aangezien bepaalde stoffen beschadigd kunnen raken wanneer ze blootgesteld worden aan stoom of water.

MATERIAAL POSITIE VAN DE TEMPERATUURSCHAKE-LAAR

Nylon	•
Zijde	•
Wol / Polyester	• •
Katoen	• • •
Linnen	• • •

Verstuiven

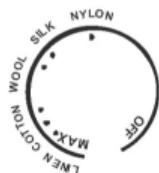
- De verstuif functie kan bij eender welke temperatuurinstelling gebruikt worden alsook bij de stoom- of droogstrijkmodus. Druk op de "verstuifknop" om te verstuiven.



OPGELET

Controleer het label van de kledij voor de onderhoudsinstructies van de stof. Bepaalde stoffen kunnen beschadigd raken wanneer ze blootgesteld worden aan stoom of water.

Selectie van de temperatuur



- Nylon/zijde (lage temperatuur)
- • Wol/polyester (gemiddelde temperatuur)
- • • Linnen/katoen (hoge temperatuur)

Reiniging

- Vooraleer over te gaan tot de reiniging van eender welk onderdeel van het toestel, dient u te controleren of het toestel uitgeschakeld is en dient u de stekker uit het stopcontact te halen.
- Laat het toestel steeds afkoelen alvorens u het toestel gaat reinigen.
- Maak het toestel schoon met een lichtjes vochtige en zachte doek.
- Maak uw toestel nooit schoon met schuurmiddelen aangezien dit de bekleding zou beschadigen.
- Dompel het toestel nooit onder in water of eender welke andere vloeistof.

Automatische « self-clean » functie.

Deze functie laat u toe de kalkfilter automatisch schoon te maken en onzuiverheden van uw toestel te verwijderen.

Gebruik deze functie om de twee weken.

Wanneer het water bij u thuis erg hard is of erg veel kalk bevat, gebruik deze functie dan regelmatig.

1. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
2. Zet de instelknop van het stoomdebiet op "0".
3. Vul het waterreservoir tot aan het maximumniveau.
4. Stel de maximumtemperatuur voor het strijken in.

5. Steek de stekker in een wandstopcontact.
6. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het lichtje uit is.
7. Draai het debiet van de stoomknop op de positie "stoom" en druk op de controletiets.
8. De stoom en het kokende water komen uit de verwarmingsplaat (doe dit boven een dweil). Tijdens deze handeling worden kalk en onzuiverheden verwijderd van het toestel.
9. Schakel de controleknop uit van zodra u het reservoir leeggemaakt hebt.
10. Herhaal deze automatische reinigingsfunctie indien er nog steeds kalk op het toestel zit.

Wanneer u klaar bent met strijken

- Draai de temperatuurregelingsknop op de positie "0" en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het strijkijzer volledig afkoelen.
- Draai het strijkijzer met de verwarmende basis naar de buitenkant gericht om het water er uit te laten lopen.
- Zet het warme strijkijzer op de hiel tot de restvochtigheid verdampt.

De eigenschappen en informatie in deze handleiding kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Niet-bindend document).

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/EU

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses HIGHONE-Produkt gewählt haben.

Ausgewählt, getestet und empfohlen von ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke HIGHONE garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, eine zuverlässige Leistung und tadellose Qualität. Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedesmal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.fr.



A Vor der Inbetriebnahme des Gerätes

28 Sicherheitsvorschriften

B Überblick über Ihr Gerät

31 Beschreibung des Geräts

C Verwendung des Gerätes

32 Auffüllen des Wassertanks
32 Temperatureinstellungen
32 Trockenbügeln
32 Dampfbügeln
33 Verdampfer
33 Temperaturwahlschalter

D Praktische Hinweise

34 Reinigung
34 Automatische "Self-Clean"-Reinigungsfunktion
35 Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind
36 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes aufmerksam alle Anweisungen, bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Leistung Ihrer elektrischen Installation dem auf Ihrem Gerät gekennzeichneten Wert entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder unbefugten Personen auf.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob das Kabel unbeschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Stromkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den häuslichen Gebrauch.
- Tauchen Sie das Gerät, egal aus welchen Gründen, nicht ins Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit ein. Waschen Sie das Gerät nie in der Geschirrspülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer heißen Oberfläche.
- Das Netzkabel des Gerätes vor dem Reinigen ausstecken.
- Alle Reparaturen müssen durch einen qualifizierten Elektriker oder durch einen autorisierten Fachhändler durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals draußen und platzieren Sie es an einem trockenen Ort.
- Verwenden Sie kein anderes Zubehör als das vom Hersteller empfohlene.

Dies könnte eine Gefahr für den Benutzer und eine Beschädigungsgefahr für das Gerät sein.

- Verschieben Sie das Gerät nie, indem Sie es am Kabel ziehen. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verklemmt ist. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.

- Heiße Geräteteile niemals berühren. Benutzen Sie immer den Griff.

- Stellen Sie sicher, dass das Kabel mit keinen heißen Bereichen des Gerätes in Berührung kommt.

- Entfernen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch des Gerätes alle Aufkleber und Schutzteile von der Heizbasis und wischen Sie das Gerät ab.

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen, dem

Verstauen oder dem Auffüllen des Behälters (für das Modell mit Verdampfer und/oder Dampffunktion) immer abkühlen.

- Zum Auffüllen des Behälters ist es absolut notwendig, das Netzkabel herauszuziehen (für das Modell mit Verdampfer und/oder Dampffunktion).

- Ziehen Sie das Netzkabel des Bügeleisens immer heraus, wenn es nicht benutzt wird.

- Dieses Gerät darf weder von Personen mit körperlich, wahrnehmerisch oder mental eingeschränkten Fähigkeiten noch von unerfahrenen oder nicht fachkundigen Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, außer wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder vorher in die Nutzung

des Geräts eingewiesen wurden.

- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist.

- Ziehen Sie den Stecker und schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es reinigen oder wenn es nicht gebraucht wird.

- Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät mitgelieferte Original-Zubehör.

- Dieses Produkt darf nicht mit einer externen Schaltuhr oder einem Fernsteuerungssystem verbunden werden.

- Ein beschädigtes Stromkabel muss unbedingt vom

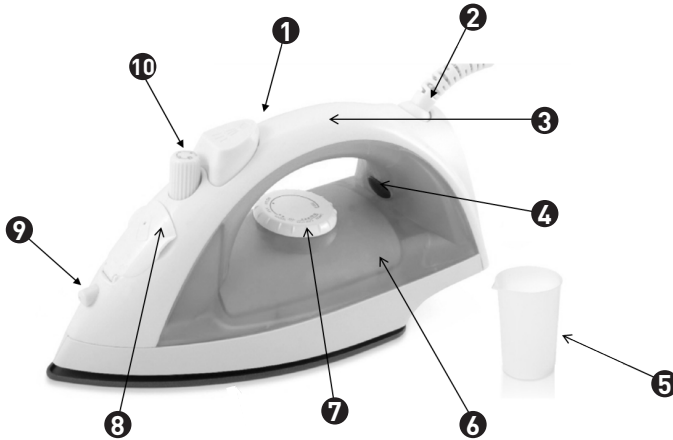
Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

- Das Kabel des Bügeleisens nicht herunterhängen lassen.

- Versichern Sie sich beim Abstellen des Bügeleisens auf den Sockel, dass die Oberfläche auf die es gestellt wird, stabil ist.

- Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden nachdem es heruntergefallen, wenn es stark beschädigt ist oder leckt. (Wenn der Temperatur-Regelknopf auf dem Minimum bzw. auf "0" steht, ist es normal, dass Wasser herausdringt).

Beschreibung des Geräts



- | | |
|---|---|
| 1 Dampf- und Sprühknopf | 6 Behälter |
| 2 Bewegliches Kabel | 7 Temperatur-Regelknopf |
| 3 Griff | 8 Auffüll-Öffnung für den Behälter |
| 4 Leuchtanzeige | 9 Dampf-Spitze |
| 5 Messbecher für das Auffüllen des Behälters | 10 Dampfknopf und "self clean"-Knopf = Selbstreinigung |



"Self-Clean"-Schalter
"Selbstreinigung"



Sprüh-Schalter
Dampf-Schalter



Auffüllbehälter

Auffüllen des Wassertanks

Verwenden Sie nur demineralisiertes Wasser. Wenn Sie die Dampf-/Trocken-Funktion verwenden möchten, füllen Sie den Wasserbehälter folgendermaßen auf:

1. Ziehen Sie das Bügeleisenkabel aus der Steckdose, um es abkühlen zu lassen und stellen Sie es auf eine stabile Fläche.
2. Drehen Sie das Temperaturregler auf die Position "0" und stellen Sie das Rad mit der Auswahl Dampf/trocknen auf "0".
3. Füllen Sie den Behälter über die Öffnung auf, benutzen Sie keine andere Flüssigkeit als Wasser.

Temperatureinstellungen

- Sie können die Temperatur anhand des Stoffes, den Sie bügeln möchten, regeln.
- Um das Bügeleisen einzuschalten, drehen Sie den Temperaturregler in die gewünschte Position.



TIPPS

Das Bügeleisen erhitzt sich schneller als es abkühlt, deswegen ist es praktisch, Ihre Wäsche entsprechend der gewünschten Bügelart zuvor zu ordnen (prüfen Sie die Etiketten in der Kleidung). Es wird geraten, empfindliche Kleidung zuerst mit einer niedrigeren Temperatur (z.B. Seide oder Nylon) und danach die restliche Kleidung bei einer höheren Temperatur zu bügeln (z.B. Baumwolle oder Leinen).

Trockenbügeln

- Das Bügeleisen anstellen.
- Den Temperaturregler je nach Stoffart einstellen.



ANMERKUNG

Prüfen Sie die Kleidungsetiketten, um die Stoffart zu ermitteln und seien Sie vorsichtig bei Stoffen, die eine niedrige Temperatur benötigen.

- Drehen Sie den "Dampf / Trocken"-Regler auf "0".
- Beginnen Sie mit dem Bügeln, wenn sich das Licht ausschaltet.

Dampfbügeln

- Füllen Sie den Behälter mit demineralisiertem Wasser auf (mit dem "Dampf / Trocken"-Regler auf "0").
- Das Bügeleisen anstellen.
- Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Stellung.
- Mit dem "Dampf / Trocken"-Regler die gewünschte Dampfstärke einstellen.
- Stellen Sie das Bügeleisen auf den Ständer und warten Sie darauf, dass sich die Temperaturleuchte abschaltet.



ACHTUNG

Den Temperaturregler entsprechend der gewünschten Dampfmenge anpassen. Wenn die Temperatur zu niedrig ist, kann Wasser aus der Basisheizung treten.

Prüfen Sie vor dem Bügeln die Kleidungsetiketten, da manche Stoffe durch Dampf oder Wasser beschädigt werden können.

MATERIAL

STELLUNG DES TEMPERATUR-REGLERS

Nylon	•
Seide	•
Leinen / Polyester	• •
Baumwolle	• • •
Leinen	• • •

Verdampfer

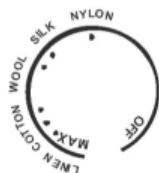
- Die Dampffunktion kann mit jeder Temperatur im Dampf- oder Trocken-Modus verwendet werden. Drücken Sie auf den Sprüh-Knopf, damit der Dampf austritt.



ACHTUNG

Prüfen Sie das Kleidungsetikett und folgen Sie den Pflegeanweisungen des Materials. Manche Stoffe können durch Dampf oder Wasser beschädigt werden.

Temperaturwahlschalter



- Nylon/Seide (niedrige Temperatur)
- • Wolle/Polyester (mittlere Temperatur)
- • • Leinen/Baumwolle (hohe Temperatur)

Reinigung

- Versichern Sie sich vor der Reinigung jedes Geräteteils, dass das Bügeleisen ausgeschaltet ist und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer abkühlen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, etwas feuchten Lappen.
- Reinigen Sie Ihr Gerät nie mit Hilfe von Scheuermitteln, da dies die Beschichtung beschädigt.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Automatische “Self-Clean”-Reinigungsfunktion

Diese Funktion ermöglicht die automatische Reinigung von Kalk und Unreinheiten in Ihrem Gerät.

Benutzen Sie diese Funktion alle 2 Wochen.

Wenn das Wasser bei Ihnen Zuhause sehr hart oder kalkhaltig ist, nutzen Sie diese Funktion öfter.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie den Dampf-Regler auf “0”.
3. Den Wassertank bis zum maximalen Füllstand füllen.
4. Wählen Sie die maximale Bügeltemperatur.
5. Stecken Sie das Stromkabel in eine Wandsteckdose.
6. Ziehen Sie das Stromkabel heraus, wenn die Leuchte

ausgeschaltet ist.

7. Drehen Sie den Dampf-Regler auf die Position "Dampf" und drücken Sie auf die Kontroll-Taste.

8. Dampf und kochendes Wasser entweichen der Heizplatte (halten Sie das Bügeleisen über einem Frottiertuch). Bei diesem Vorgang werden Kalk und Unreinheiten aus dem Bügeleisen entfernt.

9. Deaktivieren Sie den Kontrollknopf sobald der Behälter leer ist.

10. Wiederholen Sie den automatischen Reinigungsvorgang, wenn das Bügeleisen immer noch verkalkt ist.

Wenn Sie mit dem Bügeln fertig sind

- Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position "0" und ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose heraus.
- Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.
- Drehen Sie das Bügeleisen mit der Heizplatte nach außen, um das Wasser herauszulassen.
- Stellen Sie das Bügeleisen dann auf den Ständer, so dass verbleibende Feuchtigkeit verdampfen kann.

Die technischen Angaben und Informationen in dieser Anleitung können ohne Vorankündigung geändert werden. (unverbindliches Dokument).

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät); das bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss.

Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem entsprechenden Symbol  gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall- Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

¡Gracias!

Gracias por elegir este producto HIGHONE. Seleccionados, probados y recomendados por ELECTRO DEPOT, los productos de la marca HIGHONE son sinónimo de un fácil manejo, de unas prestaciones fiables y de una calidad incuestionable. Quedará muy satisfecho cada vez que use este aparato.

Bienvenido(a) a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestro sitio web: www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A Antes de utilizar el aparato

40 Instrucciones de seguridad

B Descripción del aparato

43 Descripción del aparato

C Uso del aparato

44 Llenado del depósito de agua
44 Ajuste de la temperatura
44 Planchado en seco
44 Planchado con vapor
45 Vaporizador
45 Selector de temperatura

D Información práctica

46 Limpieza
46 Función de limpieza automática «self-clean»
47 Cuando haya acabado de planchar
48 Cómo desechar su antiguo aparato

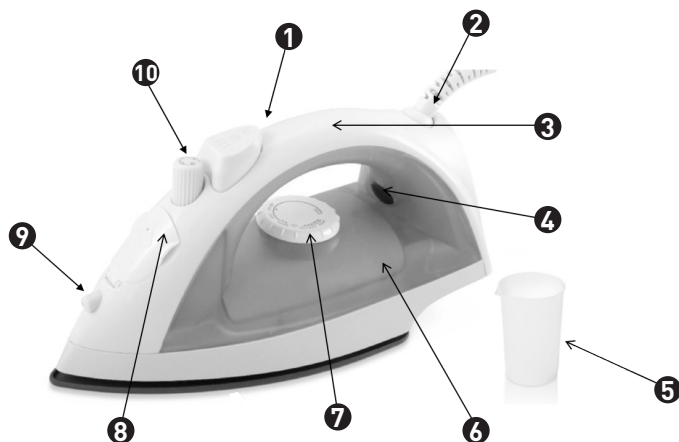
Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente las instrucciones antes de usar el aparato y conserve el manual para que pueda usarlo posteriormente.
- Compruebe que la potencia de su instalación eléctrica corresponde a la que se indica en la placa de características de su aparato.
- No deje el aparato sin supervisión cuando esté enchufado. Guárdelo fuera del alcance de los niños o de personas no competentes.
- Compruebe regularmente que el cable no esté dañado. No utilice el aparato si el cable o el aparato están estropeados.
- Utilice sólo el aparato para un uso doméstico.
- No sumerja este aparato en agua u otro líquido bajo ningún concepto. No lo lave nunca en un lavavajillas.
- No utilice nunca el aparato cerca de una superficie caliente.
- Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente.
- Las reparaciones deben ser realizadas por un electricista cualificado o un distribuidor autorizado.
- Nunca utilice este aparato en exteriores y guárdelo siempre en un lugar seco.
- No lo use con ningún accesorio que no esté recomendado por el fabricante. Podría suponer un peligro para el usuario así como podría deteriorar el aparato.

- No desplace nunca el aparato tirando del cable. Asegúrese de que el cable no se queda atrancado. No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- No toque nunca las partes calientes del aparato. Utilice siempre el asa.
- Asegúrese de que el cable no toque las partes calientes del aparato.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, quite todas las etiquetas y las protecciones de la base térmica y limpie el aparato.
- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de limpiarlo, de guardarlo o de llenar el depósito (para el modelo con vaporizador y/o con vapor).
- Para llenar el depósito, debe obligatoriamente desenchufar el cable de la corriente (para el modelo con vaporizador y/o con vapor).
- Desenchufe siempre el cable de la plancha cuando no la vaya a usar.
- Las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas así como las personas con falta de experiencia y conocimientos, no deben usar este aparato salvo si están vigiladas por una persona que se responsabilice de su seguridad o se les ha dado las instrucciones necesarias antes de usar el aparato.
- Compruebe que los niños no jueguen con este aparato.
- No utilice el aparato si se ha caído al agua.
- Apague y desenchufe siempre su aparato cuando lo vaya a limpiar o cuando no lo vaya a usar.

- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados con el aparato. temperatura está puesto al mínimo o «0», es normal que el agua se salga).
- Este producto no debe conectarse a un temporizador externo o a un sistema de mando a distancia.
- Si el cable de alimentación está estropeado, debe reemplazarlo obligatoriamente el servicio postventa o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No deje colgando el cable de la plancha.
- Si coloca la plancha sobre una base, asegúrese de que la superficie en la que la coloca sea estable.
- No use la plancha si se ha caído o presenta deterioros importantes o si tiene fugas. (Si el botón de ajuste de

Descripción del aparato



- | | |
|---|--|
| 1 Botones de vapor y spray | 6 Depósito |
| 2 Cable articulado | 7 Botón de ajuste de la temperatura |
| 3 Mango | 8 Entrada para llenar el depósito |
| 4 Luz indicadora | 9 Boquilla de vaporización |
| 5 Vasito dosificador para llenar el depósito | 10 Botones de vapor y « self clean » = autolimpieza |



Botón « self clean »
«Autolimpieza»



Botón de spray

Botón de vapor



Depósito para llenado

Llenado del depósito de agua

Use sólo agua desmineralizada. Si desea usar la función con vapor/en seco, llene el depósito de agua siguiendo los pasos siguientes:

1. Desenchufe la plancha de la fuente de alimentación para dejarla enfriar y colóquela en una superficie estable.
2. Gire el botón de la temperatura hasta la posición «0» y ajuste la rueda de selección con vapor/en seco a «0».
3. Llene el depósito por el orificio, no use ningún otro líquido distinto al agua.

Ajuste de la temperatura

- Puede elegir la temperatura en función del tejido que vaya a planchar.
- Para encender la plancha, gire el botón de temperatura hasta la posición deseada.



CONSEJOS

La plancha se calienta más rápido de lo que se enfría, luego es conveniente que clasifique su ropa previamente en función del tipo de planchado deseado (compruebe las etiquetas de composición de su ropa). Por tanto, aconsejamos planchar en primer lugar la ropa más delicada o en seco que necesite una temperatura más baja (del tipo seda o nailon) y después planchar la otra que necesite una temperatura más elevada (del tipo algodón o lino).

Planchado en seco

- Encienda la plancha.
- Ajuste la rueda de temperatura según el tejido.



OBSERVACIONES

Compruebe las etiquetas de la ropa para conocer la naturaleza de las fibras y tenga cuidado con los tejidos que requieran poca temperatura.

- Gire el botón de selección con vapor / en seco hasta «0».
- Empiece a planchar cuando la luz indicadora se apague.

Planchado con vapor

- Llene el depósito con agua desmineralizada (el botón de selección con vapor / en seco en posición «0»).
- Encienda la plancha.
- Gire la rueda de la temperatura en el sentido de las agujas del reloj, hasta la posición deseada.
- Ajuste el botón de selección con vapor / en seco según la potencia del vapor deseado.
- Coloque la plancha sobre su extremo y espere a que el testigo luminoso de la temperatura se apague.



ADVERTENCIA

Ajuste la rueda de la temperatura según la cantidad de vapor elegida. Si el ajuste de temperatura es demasiado bajo, puede derramarse agua por la base térmica.

Compruebe la etiqueta de la ropa antes de plancharla, ya que algunos tejidos pueden estropearse si se exponen al vapor o al agua.

MATERIAL

POSICIÓN DEL SELECTOR DE TEMPERATURA

Nailon	•
Seda	•
Lana / Poliéster	• •
Algodón	• • •
Lino	• • •

Vaporizador

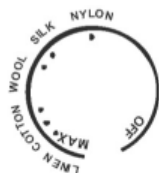
- Puede pulverizar vapor en cualquier ajuste de temperatura y en modo con vapor o en seco. Pulse el botón «espray» para que salga el vapor.



ADVERTENCIA

Compruebe la etiqueta de la ropa para seguir las instrucciones de mantenimiento del tejido. Algunos tejidos pueden estropearse si se exponen al vapor o al agua.

Selector de temperatura



- Nylon/seda (temperatura baja)
- • Lana/poliéster (temperatura media)
- • • Lino/algodón (temperatura alta)

Limpieza

- Antes de proceder a la limpieza de cualquier pieza del aparato, asegúrese de que el aparato esté apagado y deséchelo.
- Siempre deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie la estructura del aparato con un paño suave y ligeramente húmedo.
- Nunca limpie su aparato con productos abrasivos, ya que eso dañaría el revestimiento.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

Función de limpieza automática «self-clean»

Esta función le permite limpiar de forma automática la cal y las impurezas de su aparato.

Utilice esta función cada 2 semanas.

Si el agua de su domicilio es muy dura o tiene mucha cal, use esta función con más frecuencia.

1. Desenchufe la plancha de la corriente.
2. Coloque el botón de ajuste de cantidad de vapor en «0».
3. Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.
4. Seleccione la temperatura máxima de planchado.
5. Enchufe el cable a una toma de corriente de pared.

6. Desenchufe el cable de la toma de corriente de pared cuando la luz se apague.
7. Gire el botón de cantidad de vapor hasta la posición «vapor» y pulse el botón de control.
8. De la placa térmica sale vapor y agua hirviendo (haga la operación de arriba con una toalla que empape). La cal y las impurezas se eliminarán cuando realice este procedimiento.
9. Desactive el botón de control una vez que haya vaciado el depósito.
10. Repita este procedimiento de limpieza automática si la plancha tiene aún cal.

Cuando haya acabado de planchar

- Gire la rueda de la temperatura hasta la posición «0» y desenchufe la plancha de la fuente de alimentación.
- Deje que la plancha se enfríe completamente.
- Gire la plancha con la base térmica hacia afuera para vaciar el agua.
- A continuación, coloque la plancha caliente sobre su extremo para que el resto de humedad se evapore.

Las características e información mencionadas en este manual del usuario pueden modificarse sin previo aviso. (Documento no contractual).

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE LOS RESIDUOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que significa que al final de su vida útil, no debe tirarse a la basura, sino que debe llevarse a la unidad de clasificación de residuos de la localidad. La valorización de los residuos permite contribuir a conservar nuestro medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/UE

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la implicación de todos, tanto del abastecedor como del usuario.

Es por esta razón por la que su aparato, tal y como señala el símbolo  que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe bajo ningún concepto tirarse a la basura pública o privada destinada a los residuos domésticos. El usuario tiene derecho a entregar el aparato en un lugar público de recogida selectiva de residuos para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

CONDITION DE GARANTIE

FR

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

GARANTIEVOORWAARDEN

NL

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet dekkt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DE

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

CONDICIONES DE GARANTÍA

ES

Este producto tiene una garantía por un período de 2 años a partir de la fecha de compra*, ante cualquier fallo resultante de un defecto de fabricación o de material. Esta garantía no cubre los defectos o los daños provocados por una mala instalación, un uso inadecuado o por un desgaste anormal del producto.

*mediante la presentación del comprobante de compra.

Importé par / Geïmporteerd door /

Importiert durch / Importado por

EUROTECH DISTRIBUTION

37 RUE CESAR LORIDAN

59910 BONDUES

Distribué par / Verdeeld door /

Vertrieb durch / Distribuido por

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL

www.electrodepot.fr

La mise sur le marché de ce produit est opérée par l'importateur, qui s'assure de la conformité du produit aux exigences applicables. La mise à disposition de ce produit est notamment opérée par le distributeur identifié ci-dessus.

Ze worden op de markt gebracht door de importeur die zich vergewist van de conformiteit met de van toepassing zijnde voorschriften van het product. De terbeschikkingstelling van het product gebeurt door de hierboven aangegeven distributeur.

Dieses Produkt wird vom Importeur auf den Markt gebracht, welcher die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen überwacht. Für den Vertrieb dieses Produkts ist der oben genannten Vertreiber zuständig.

La comercialización de este producto la lleva a cabo el importador que garantiza la conformidad del producto con los requisitos vigentes. La distribución de dicho producto la realiza principalmente el distribuidor arriba indicado.

Made in Turkey

